



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. május 28.
(OR. en)

9265/1/18
REV 1

COASI 127
ASIE 24
POLMIL 59
COPS 168

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az EU fokozottabb biztonsági együttműködése Ázsiában és Ázsiával – A Tanács következtetései (2018. május 28.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak „Az EU fokozottabb biztonsági együttműködése Ázsiában és Ázsiával” című tanácsi következtetések egységes szerkezetbe foglalt szövegét, amelyet a Tanács a 2018. május 28-i 3621. ülésén fogadott el.

**AZ EU FOKOZOTTABB BIZTONSÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉSE
ÁZSIÁBAN ÉS ÁZSIÁVAL**

A Tanács következtetései

1. A Tanács hangsúlyozza az EU mint globális biztonsági partner szerepét, amely összhangban áll az Európai Unió kül- és biztonságpolitikájára vonatkozó globális stratégiával, az EU közös biztonság- és védelempolitikájának megerősítésére irányuló, folyamatban lévő erőfeszítésekkel, valamint az idevágó tanácsi következtetésekkel – különösen a Tanács által 2017. március 6-án és november 13-án elfogadottakkal.
2. A Tanács ismét megerősíti, hogy az EU-nak alapvető érdeke, hogy világszerte, így Ázsiában is együttműködjön partnereivel, védje polgárait és az Unió alapját képező alapvető értékeket – így többek között az emberi jogokat –, hogy fenntartsa a szabályokon alapuló nemzetközi rendszert, előmozdítsa a multilateralizmust, hozzájáruljon a regionális stabilitáshoz, megelőzze a konfliktusokat, továbbá megvédje az Unió gazdasági érdekeit.
3. A Tanács tudatában van annak, hogy az ázsiai biztonság egyre nagyobb jelentőséggel bír az európai érdekek szempontjából, és hangsúlyozza, hogy az ázsiai országok, regionális szervezetek és platformok – mint például az Ázsia–Európa találkozó (ASEM) – rendkívül fontosak a stabilabb és békésebb világ megteremtéséhez. A Tanács hangsúlyozza, hogy az EU–Ázsia biztonsági együttműködés és az Európa–Ázsia konnektivitás megerősítésére irányuló erőfeszítéseknek kölcsönösen erősíteniük kell egymást.
4. A Tanács megállapítja, hogy az együttműködés meglévő keretei között is voltak már a biztonsághoz kapcsolódó előremutató eredmények. A Tanács üdvözli az ázsiai haditengerészet hozzájárulását a szomáliai partoknál folytatott kalóztevékenység és fegyveres rablások megakadályozásához, megelőzéséhez és az ellenük való küzdelemhez. A Tanács emellett azt is üdvözli, hogy az ASEAN regionális fórumának (ARF) következő ülészakok közötti tengervédelmi ülésén (2018–2020) az EU társelnöki posztot tölt be, és hogy a tengerhajózási biztonságról szóló EU–ASEAN magas szintű párbeszéd keretében több fordulóra is sor került.

5. A Tanács megállapítja, hogy jelentős lehetőségek kínálóznak az EU és ázsiai stratégiai partnerei – Kína, India, Japán és a Koreai Köztársaság – közötti együttműködés elmélyítésére. Egyúttal hangsúlyozza, hogy fontos, hogy az ASEAN-nal és partnerországaival egyetemben elmélyítse más partnerekkel folytatott együttműködését is. A középpontban minden esetben az Ázsiában vagy máshol (különösen Afrikában és a Közel-Keleten) felmerülő közös biztonsági kihívásokkal kapcsolatos kézzelfogható eredményeknek kell állnia – ideértve az ENSZ Biztonsági Tanácsa határozatainak teljes körű végrehajtását –, az együttműködésnek pedig kétoldalúnak kell lennie.
6. A Tanács úgy véli, hogy a fokozottabb biztonsági együttműködés legfontosabb területei az alábbiak: tengerhajózási biztonság, a terrorizmus elleni küzdelem, hibrid fenyegetések, konfliktusmegelőzés, a vegyi, biológiai, radiológiai vagy nukleáris fegyverek elterjedésének megelőzése, valamint a regionális együttműködés rendjének kiépítése. A Tanács hangsúlyozza, hogy az Ázsiában és Ázsiával folytatott biztonsági és védelmi együttműködésnek operatívabbá kell válnia. A Tanács megjegyzi, hogy az EU és a tagállamok összes, a biztonsághoz kötődő tevékenységének szorosabb összehangolása a láthatóság és a kollektív hatás fokozódásával járna.
7. A Tanács egyetért azzal, hogy az EU Ázsiában és Ázsiával folytatott fokozottabb biztonsági együttműködésének sürgető prioritásai a következők:
- a) a regionális béke és stabilitás támogatása Ázsiában, adott esetben a jelenlegi vagy jövőbeli párbeszédok kapacitásépítéssel, képzési programokkal és együttes gyakorlatokkal történő kiegészítése révén;
 - b) az EU és a legfontosabb ázsiai partnerek biztonsági együttműködése láthatóságának fokozása testre szabott kooperációs megközelítés kidolgozásával, az Unió adott országra irányuló biztonsági jellegű erőfeszítéseinek összefogásával;
 - c) az uniós tagállamok kétoldalú ázsiai kezdeményezéseivel való koordináció fokozása, a kiegészítő jelleg és a szinergiák erősítése;

- d) az EU szerepvállalásának operatívabbá tétele az ASEAN által vezetett regionális biztonsági architektúrában és a multilaterális biztonsági együttműködés egyéb ázsiai formáiban, ideértve az ASEAN védelmi miniszterei találkozájának folyamatát (ASEAN Defence Minister Plus) és a kelet-ázsiai csúcstalálkozót;
- e) annak elősegítése, hogy az ASEAN és tagállamai hatékonyabban tudjanak szembenézni a tengerhajózás biztonságának hagyományos és nem hagyományos olyan kérdéseivel, mint a hajózás szabadsága, a kalóztevékenység elleni küzdelem, a szervezett bűnözés, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat, az illegális kereskedelem és a tengerszennyezés;
- f) az egyéb ázsiai partnerekkel – például az Indiai-óceáni Partmenti Országok Regionális Együttműködési Szervezetével – a tengerhajózási biztonság terén folytatott együttműködés fokozása;
- g) a konfliktusmegelőzés és a bűntetlenség elleni küzdelem terén folytatott együttműködés elmélyítése a kiváltó okok megszüntetése érdekében végzett közös munkával, a preventív diplomácia lehetőségeinek teljes kihasználásával és a biztonsági ágazat reformjának előmozdításával;
- h) a terrorizmus elleni küzdelem és az erőszakos szélsőségeség területén végzett együttműködés fokozása, például a külföldi terrorista harcosok jelentette fenyegetés, a – többek között a börtönökben történő – radikalizáció és az internetes fenyegetés minden vetületével szembeni fellépéssel;
- i) az alapvető nemzetközi normatív keretek – egyebek mellett az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezménye és az ENSZ Világűregyezménye – tiszteletben tartásával kapcsolatos együttműködés elmélyítése, valamint az erre alapuló bizalomépítő műveletek végrehajtása;
- j) a globális, nyílt, szabad, stabil és biztonságos kibertér biztosítására szolgáló kiberbiztonsági együttműködés fokozása; az internetes bűncselekményeknek a Budapesti Egyezményrel összhangban történő felderítése és büntetőeljárás alá vonása érdekében végzett együttműködés elmélyítése, valamint a kibertérre vonatkozó nemzetközi jog alkalmazása, illetve a kiberkapacitás-építéshez kötődő felelős állami magatartásra vonatkozó normák érvényesítése;
- k) a hadseregek, illetve a személyzet közötti kapcsolatok fokozatos kiépítése a biztonsági együttműködés ázsiai kulcspartnereivel az EU integrált megközelítése alapján;

- l) az uniós KBVP-missziókban és -műveletekben való fokozott ázsiai részvétel ösztönzése, valamint az uniós műveletekben való részvétel lehetősége iránt érdeklődő országok számára képzések nyújtása az Európai Biztonsági és Védelmi Főiskolán (EBVF)
- m) az ázsiai partnerek által vezetett gyakorlatok megfigyelésének vagy az azokban való részvétel lehetőségeinek feltérképezése az EU és tagállamai számára a meglévő források keretein belül, valamint az ENSZ békefenntartói képzésének területén folytatott együttműködés előbbre vitele;
- n) célzott kapacitásépítés, képzés és közös gyakorlatok kidolgozása a vegyi, biológiai, radiológiai vagy nukleáris fegyverek kockázatcsökkentése terén, többek között az EU által vezetett regionális kiválósági központok révén;
- o) az együttműködés fokozása az ázsiai partnerekkel az olyan, biztonsági vonatkozással rendelkező globális kihívások terén, mint az éghajlatváltozás, a környezeti biztonság, a biológiai sokféleség csökkenése, az irreguláris migráció, valamint a humanitárius és katasztrófasegély.

8. A Tanács felkéri a főképviselőt és a Bizottságot, hogy tájékoztassák e prioritások végrehajtásáról.
